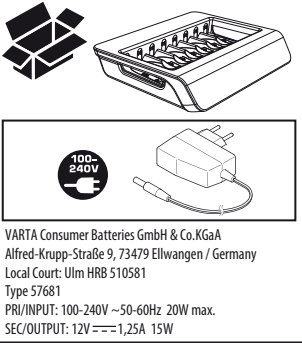




VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KG
Alfred-Krupp-Straße 9, 73479 Ellwangen / Germany
Local Court: Uim HRB 510581
Type 57681
PRI/INPUT: 100-240V ~50-60Hz 20W max.
SEC/OUTPUT: 12V —=1,25A 15W

ВБ
Безопасност
Опасност от нараняване! Обикновените батерии могат да експлодират при зареждане. Зареждайте само Ni-MH презареждащи батерии, не обикновени батерии. Интериран контрол за безопасно изключване, 6,5ч AA/AAA и минус дeлта-V прекъсващ функция.
Зарявяването на батериите и зарядното устройство / адаптер по време на зареждане е нормално. Никога не зареждайте ръждавци, счупени или течачи презареждащи батерии. Не отваряйте, не хвърляйте в огън и не закъсвайте презареждащите се батерии и зарядното.В случай на повреда/счупване, свържете се с търговеца на Varta.
Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, ако са нагледжани/ инструктирани и разбират опасностите. С уреда не трябва да играят деца. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са над 8-годишна възраст и някой ги наглежда.

Как да използвате зарядното устройство

Фиг. 1: Свържете кабел. Зарядното устройство може да бъде използвано по целия свят. Където е необходимо, използвайте специфични за съответната страна адаптери.

Фиг. 2: Вкарайте батерии. И двата края на батерията трябва да бъдат свързани.

Фиг. 3: индикация за зареждане: зареждане
состояние на зареждане: 1 четвърт кръг=5-25%, 2=26-50%, 3 = 51-75%, 4 =76-100%

Фиг. 4: Описание на режимите на дисплея

a) зареждането е завършено b) зареждане c) дефектна/грешна батерия (Автоматично разпознаване може да отнеме няколко минути) d) обработка e) няма символ – грешка: няма контакт, грешна поляризация.

Относителните капацитет се изчислява в зарядното чрез използване на времето на зареждане и това. Поради системни причини NiMH батериите могат да предоставят само няколко референтни точки за точно определяне на състоянието на зареждане. Ето защо при определени обстоятелства процентите на дисплея могат да се променят по-бързо от очакваното. Таймерът предлага презареждащи батерии от презареждане. Прекъсване на зарежаването ще зачули таймера. Функцията за контрол на зареждането предлага батериите от презареждане. Махнете батериите след като зарядното устройство е извадено от електрическата мрежа.

Среден КПД в работен режим 85,0%.
КПД при малък товар (10%) 80,0%.
Консумирана мощност на празен ход 0,09W

1) Защита на околната среда

За да се избегнат проблеми с околната среда и здравето, поради опасните вещества в електрическите и електронните стоки, уредите, които са обозначени с този символ, не трябва да се изхвърлят съобщия отпадък, а да се възстановят, използват за друга цел или рециклират. За повече информация относно рециклирането, моля, свържете се с сторизираните местни власти.

CZ

Bezpečnost
Nebezpečí úrazu! Primární baterie mohou při nabíjení vybuchnout. Nabíjejte pouze akumulátory NiMH, nikoliv primární baterie. Integrovaný bezpečnostní vypínač, 6,5h AA/AAA a funkce vypnutí minus delta V.
Zahřívání dobíjecích baterií a nabíječky / adaptéru během nabíjení je běžným jevem. Nepoužívejte nikdy zhorodované, poškozené nebo vyčerpané akumulátory. Dobíjecí baterie a nabíječku neotvírejte, neházejte do ohně ani nezkazujte. V případě poškození nebo závady se obraťte na prodejce sortimentu zboží VARTA.

Tento přístroj mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, senzorickými či mentálními schopnostmi nebo osoby, které výrobek nikdy nepoužívaly nebo jej neznají, pokud tak činí pod dozorem/byly poučeny a rozumí souvisejícím rizikům. S přístrojem si nesmějí hrát děti. Děti nesmějí provádět čištění a běžnou údržbu, pokud nedosáhly věku alespoň 8 let a nejsou-li pod dozorem.

Použití nabíječky

Obrazek 1: Zapojte kabel. Nabíječku lze použít v kterékoli zemi na světě. Případně bude třeba použít adaptéru specifického pro danou zemi.

Obrazek 2: Vložte akumulátory. Každý akumulátor se musí dotýkat obou kontaktů.

Obrazek 3: Indikátor nabíjení: nabíjení
stav nabíjení: 1 čtvrtina kruhu = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %

Obrazek 4: Popis režimů zobrazení

a) nabíjení dokončeno b) nabíjení c) vadná/nesprávná baterie (automatické rozpoznávání může trvat několik minut) d) zpracování e) nezobrazi se žádné symboly = chyba: není kontakt, nesprávná polarita.
Relativní kapacity se vypočítá v nabíječce pomocí doby nabíjení a proudu. Ze systémových důvodů mohou články NiMH poskytnout pouze několik referenčních bodů pro přesné určení stavu nabíjení. Proto se za určitých podmínek mohou procenta na displeji měnit rychleji, než je očekáváno. Časová chraní baterie před přebíjením. Každé zastrčení nabíječky do zásuvky spustí časovač znova. Nabíjecí pojistka chrání akumulátory před přebíjením. Pokud nabíječka není připojena na síť, akumulátory vyjměte.
Průměrná účinnost v aktivním režimu 85,0%.
Účinnost při malém zatížení (10%) 80,0%.
Spotřeba energie ve stavu bez zátěže 0,09W

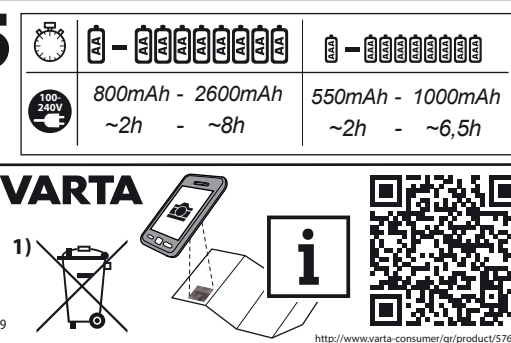
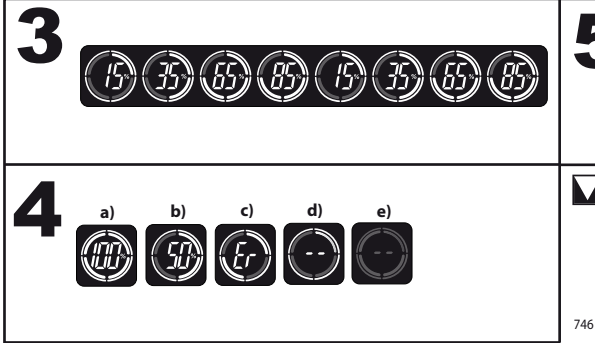
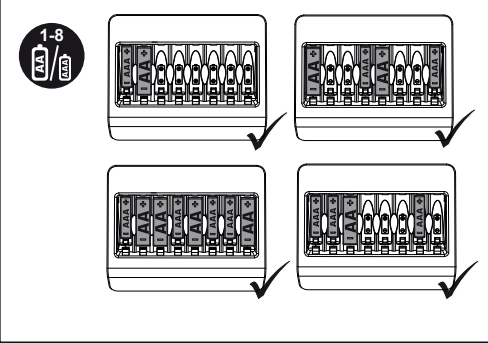
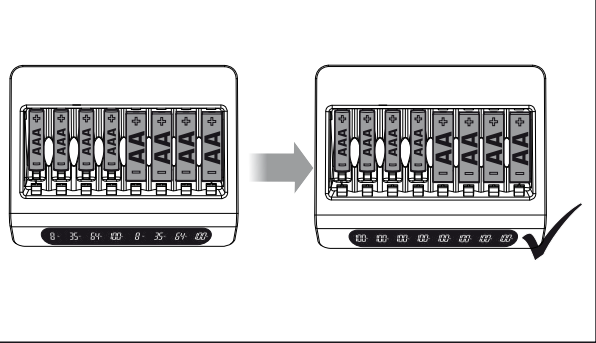
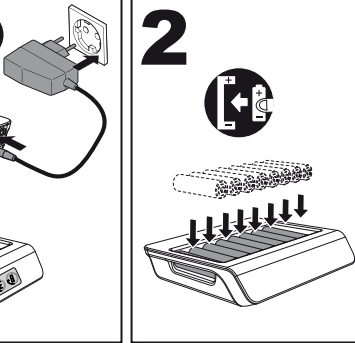
1) Ekologie

Předcházíte ekologickým a zdravotním problémům způsobeným nebezpečnými látkami v elektrických a elektronických zařízeních. Zařízení označena tímto symbolem nelze likvidovat do neříděného komunálního odpadu, nýbrž je třeba je recyklovat či jiným způsobem využít. Za účelem získání dalších informací o problematice recyklace se laskavě obraťte na příslušný úřad.

D

Sicherheit

Verletzungsgefahr! Primärbatterien können beim Aufladen explodieren. Nur NiMH Akkus, keine Primärbatterien aufladen. Integrierte Sicherheitszetschaltung, 6,5h AA/AAA und Delta-V-Abschaltung.
Eine Erwärmung der Akkus und des Ladegeräts/Netzteils beim Aufladen ist normal. Akkumulatoren, beschädigte oder ausgelaufene Akkus aufladen.
Niemals korrodierter, beschädigter oder ausgelaufene Akkus aufladen.
Akks/Ladegerät **nicht** öffnen, ins Feuer werfen oder kurzschließen. Bei Schäden/Störungen VARTA-Händler kontaktieren.



Dieses Gerät ist für die Nutzung von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten geeignet, wenn ihnen die Handhabung erklärt wurde/ sie dabei beaufsichtigt werden und ihnen die damit verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung des Geräts darf nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn sie sind älter als 8 Jahre und werden dabei beaufsichtigt.

Verwenden des Ladegerätes

Bild 1: Kabel anschließen. Ladegerät ist weltweit einsetzbar. Ggf. einen länderspezifischen Adapter verwenden.

Bild 2: Akkus einlegen. Jeder Akku muss beide Kontakte berühren.

Bild 3: Ladestandsanzeige: Aufladung
Ladestand: 1 Viertelkreis = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4=76-100%

Bild 4: Kurzbeschreibung Anzeigemodus

a) Akkus vollständig aufgeladen b) Aufladung c) defekte/ falsche Akkus/ Primärbatterien (aut. Erkennung dauert wenige Minuten) d) Ladestandsermittlung e) keine Symbole = Fehler: kein Kontakt, falsche Polarität

Die Werte der Kapazitätsanzeige werden über die Ladezeit und den Strom im Ladegrät rechnerisch ermittelt. Es gibt systembedingt wenig mögliche Referenzpunkte die beim Laden einer NiMH Zelle genau ermittelt werden können und aufgrund derer eine präzise Aussage über den Ladestand gemacht werden kann. Deshalb kann die Anzeige u.U. auch in kürzerer Zeit größere prozentuale Werte überspringen. Timer schützt die Akkus vor Überladung. Jedes Einstecken startet den Timer neu. Ladekontrolle schützt die Akkus vor Überladung. Bei nicht angeschlossenen Ladegerät die Akkus entnehmen.

Durchschnittliche Effizienz im Betrieb 85,0%.
Effizienz bei geringer Last (10%) 80,0%.
Leistungsaufnahme bei Nulllast 0,09W

1) Umweltschutz

Zur Vermeidung von Umwelt- und Gesundheitsproblemen durch gefährliche Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten, dürfen Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen wiederverwendet oder verwertet werden. Für weitere Informationen zum Thema Recycling wenden Sie sich bitte an die jeweils zuständige Behörde.

DK

Sikkerhed

Risiko for personskade! Primære (Alkaline, Brun stens) batterier kan eksplodere under opladning. Oplad kun Ni-MH genopladelige batterier, ikke primære batterier. Integreteret sikkerhedsfrakobling, 6,5 time AA/AAA og minus delta-V frakoblingsfunktion.
Det er normalt at batterier og oplader/adapter bliver varme under opladning. Oplad aldrig batterier, der er korroderede, beskadigede eller udløbne. Genopladelige batterier og opladere må ikke åbnes, brændes eller kortsluttes. Kontakt VARTA forhandleren ved skader/fejl.

Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover og personer hvis fysiske, sansemæssige eller mentale evner er nedsat, eller personer uden den fornødne erfaring, hvis de er blevet instrueret/har været under opsyn og forstår de forbundne farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn, medmindre de er over 8 år og holdes under opsyn.

Brug af opladeren

Fig. 1: Tilslut kablet. Opladeren kan bruges over hele verden. Anvend evt. en speciæl adapter til det pågældende land.

Fig. 2: Indsæt batterier. Hvert batteri skal berøre kontakterne i begge ender.

Fig. 3: Ladetilstandsvisning: oplader
Ladetilstand: 1 kvart cirkel=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Fig. 4: Beskrivelse af display-visning:
a) opladning afsluttet b) oplader c) defekt/forkert batteri (automatisk genkendelse kan tage nogle få minutter) d) behandler e) ingen symboler = fejl, igen kontakt, forkert polaritet

Den relative kapacitet beregnes i laderen ved hjælp af ladetiden og strømmen. På grund af systembetingede årsager kan NiMH-celler kun levere få referencenpunkter for præcis bestemmelse af ladetilstanden. Procentangivelsen på displayet kan derfor under visse omstændinger skifte hurtigere end forventet. Timeren beskytter de genopladelige batterier mod overoplading. Timeren starter forfra ved hver tilslutning. Opladningskontrollen beskytter batterierne mod overoplading. Tag batterierne ud, når opladeren ikke er i brug.

Gennemsnitlig effektivitet i aktiv tilstand 85,0%.
Effektivitet ved lav belastning (10%) 80,0%.
Consumation électrique hors charge 0,09W

1) Miljøbeskyttelse

For at undgå miljø- og sundhedsproblemer på grund af farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr må apparater med dette symbol ikke bortskaffes som husholdningsaffald. De skal afleveres til genbrug eller oparbejdede. Yderligere informationer om genbrug fås hos de lokale ansvarlige myndigheder.

E

Seguridad

¡Peligro de lesiones! Las pilas alcalinas/zinc carbon pueden explotar al cargarlas. Cargar únicamente pilas Ni-MH, nunca pilas alcalinas/zinc carbon. Control de desconexión de seguridad de 6,5 h AA/AAA y función de interrupción delta V negativo integrados. El calentamiento de las pilas recargables y el cargador/adaptador durante la carga es normal. No cargar nunca pilas en estado de corrosión, dañadas o que se hayan derramado. No abra las pilas recargables ni el cargador; no los arroje al fuego, ni provoque un cortocircuito. En caso de daños/averías ponerse en contacto con el distribuidor de VARTA.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, mental o sensorial o sin experiencia en su manejo, siempre que sean supervisadas o guiadas por otra persona y comprendan los posibles riesgos. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños solo deben realizar tareas de limpieza y mantenimiento si son mayores de 8 años y están supervisados por un adulto.

Uso del cargador
Imagen 1: Conectar el cable. El cargador puede utilizarse en todo el mundo. Si es necesario, utilizar un adaptador específico para el país en el que se encuentre.

Imagen 2: Insertar las pilas. Cada pila tiene que tocar los dos contactos.

Imagen 3: Indicación de carga: cargando
Estado de la carga: 1 cuarto de círculo = 5-25 %; 2 = 26-50 %; 3 = 51-75 %; 4 = 76-100 %

Imagen 4: Descripción de modos de visualización
a) carga complet b) cargando c) pila defectuosa/incorrecta (el reconocimiento automático puede tardar unos minutos) d) procesando e) sin símbolos = error: sin contacto, polaridad incorrecta

La capacidad relativa se calcula en el cargador a partir del tiempo de carga y la corriente. Debido a factores sistémicos, las pilas de NiMH proporcionan pocos puntos de referencia para determinar el estado de carga con exactitud. Por lo tanto, en determinadas circunstancias, los porcentajes de la visualización pueden cambiar más rápido de lo previsto. El temporizador protege las pilas de una sobrecarga. Cada vez que se interrumpe el suministro de corriente, el temporizador se reinicia. El control de carga protege las pilas de una sobrecarga. Si el cargador no está enchufado, extraer las pilas.

Potencia de salida 85,0%.
Eficiencia a baja carga (10%) 80,0%.
Consumo eléctrico en vacío 0,09W

1) Protección del Medio Ambiente

Para evitar problemas medioambientales o de salud debidos a materiales peligrosos contenidos en aparatos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo, dichos aparatos no pueden ser eliminados junto con la basura doméstica, sino que deben ser reciclados o reutilizados. Para más información sobre el tema del reciclaje, diríjase a la autoridad competente.

F

Sécurité

Risque de blessure! Les piles alcalines peuvent exploser en cas de charge Charger uniquement des batteries Ni-MH et non les piles alcalines. Coupure temporaire de sécurité intégrée, 6,5h AA/AAA et fonction de coupure delta-V négatif.
La chauffe des piles rechargeables et du chargeur / adaptateur pendant la charge est habituelle. Ne jamais charger de batteries rouillées, endommagées ou présentant une fuite. Ne pas ouvrir, ni jeter au feu ni court-circuiter les batteries rechargeables et le chargeur. Contacter le revendeur de VARTA en cas de dommages/défauts.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances suffisantes, pour autant que ces personnes soient supervisées/aient reçu des instructions et soient conscientes des risques encourus. Les enfants ne peuvent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils soient supervisés.

Utilisation du chargeur

Illustration n°1: Raccorder le câble. Le chargeur peut être utilisé dans le monde entier. Utiliser le cas échéant un adaptateur spécifique au pays.

Illustration n°2: Insérer les accumulateurs. Chaque pile doit être connectée aux deux pôles.

Illustration n°3: Indication de la charge en cours
état de la charge : 1/4 de cercle=5-25 %, 1/2=26-50 %, 3/4= 51-75 %, 1 cercle complet= 76-100 %

Illustration n°4: Description abrégée du mode d'affichage
a) accumulateurs entièrement chargés b) Charge en cours c) Pile défectueuse / incorrecte (la détection automatique peut durer quelques minutes) d) traitement en cours e) Pas de symbole = erreur, pas de contact, mauvaise polarité
La capacité relative est calculée à l'intérieur du chargeur en utilisant le temps et le courant de charge. Pour des raisons systémiques, les cellules NiMH ne peuvent fournir que quelques points de référence pour la détermination exacte de l'état de charge. Par conséquent, dans certaines circonstances, les pourcentages sur l'affichage peuvent changer plus rapidement que prévu. Le minuteur protège les batteries de la surcharge. Chaque branchement relance le minuteur. Le contrôle de charge protège les batteries contre toute surcharge. Retirer les batteries si le chargeur n'est pas branché.
Rendement moyen en mode actif 85,0%.
Rendement à faible charge (10%) 80,0%.
Consommation électrique hors charge 0,09W

1) Protection de l'environnement

Pour éviter les atteintes à l'environnement et les problèmes de santé par des substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, les appareils qui sont identifiés avec ce symbole ne doivent pas être éliminés dans les déchets ménagers mais doivent être réutilisés ou recyclés. Pour de plus amples informations sur le recyclage, veuillez vous adresser aux autorités responsables respectives.

FIN

Turvallisuus

Loukkautumisvaara! Alkaliparistot voivat räjähtää ladattaessa. Älä lataa alkaliparistoja, vaan ainoastaan Ni-MH-akkuja. Integroitu turvasammutus, 6,5 h AA/AAA ja minus delta-V-katkaisutoiminto.
Ladattavien akkuparistojen ja laturin/adapterin lämpeneminen latauksen yhteydessä on tavallista. Älä milloinkaan lataa syönnettyä, vahingoittuneita tai vuotaneita akkuja. Älä koskaan avaa ladattavia akkuparistoja ja laturia, altista niitä tullelle tai saata niitä oikosulkuun. Vaurioiden/virheiden ilmetessä ota yhteys VARTA-jälleenmyyjään.

Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysisen, aistienvarainen tai henkilen toimintakyky on heikentynyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan/ ohjeistetaan, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai tehdä hoitotoimia, jos he eivät ole yli 8-vuotiaita ja valvonnan alla.

Laturin käyttö

Kuva 1: Liitä johto paikalleen. Laturi toimii kaikkialla maailmassa. Käytä tarvittaessa maakohtaista adapteria.

Kuva 2: Laita akut paikalleen. Kun tulee koskettak kumpaakin kontaktia.

Kuva 3: Lataustilan ilmaisu: lataa
Varustusta: 1 neljänneksympyrä = 5–25 %, 2 = 26–50 %, 3 = 51–75 %, 4 = 76–100 %

Kuva 4: Näyttötilojen kuvaus

a) ataus valmis b) lataus c) Viallinen/väärä akku/paristo (automaattitunnistus voi kestää muutaman minuutin) d) Varustilan määritys e) ei symbolia = virhe: ei kontaktia, navat väärin päin

Laturi laskee suhteellisen kapasiteetin latausajan ja virran perusteella. Järjestelmästä johtuen NiMH-kennoa ladattaessa on mahdollista määrittää vain jotakin vertailupisteitä, joiden avulla varustusta pystytään määrittämään tarkasti. Siksi näytön prosenttilukema saattaa tietyissä olosuhteissa muuttua odotetusta nopeammin. Ajstin suojaa akkuja ylläpitämiseltä. Ajstin käynnisty uudelleen aina, kun laturi liitetään pistoraasia. Latauksen ohjaus suojaa akkuja ylläpitämiseltä. Pösta akut, kun laturia ei ole liitetty sähköverkkoon.

Aktiivtilan keskimääräinen hyötysuhde 85,0%.
Hyötysuhde alhaisella kuormituksella (10%) 80,0%.
Kuormittamattoman tilan tehonkulutus 0,09W

1) Ympäristönsuojelu

Sähkö- ja elektronikalaitteiden sisältämien vaarallisten aineiden aiheuttamien ympäristö- ja terveysongelmien välttämiseksi tällä symbolilla merkittyjä laitteita ei saa hävittää laittelemattoman kotilousjätteen mukana, vaan ne tulee käyttää uudelleen tai kierrättää. Kysy lisätietoja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta.

GB

Safety

Risk of injury! Primary batteries can burst while charging. Charge only NiMH rechargeable batteries, no primary batteries. Integrated safety shutdown control, 6.5h AA/AAA and minus delta-V cut-off function.
A heating of rechargeable batteries and charger/adaptor while charging is usual. Never charge corroded, damaged or leaking rechargeable batteries. Do not open, throw into fire or short-circuit rechargeable batteries and charger. In case of damage/failure contact a VARTA dealer.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

How to use the charger

Fig. 1: Attach cable. Charger can be used worldwide. Where necessary, use a country-specific adapter.

Fig. 2: Insert rechargeable batteries. Both contacts of the battery must be connected.

Fig. 3: charging indication: Charging
state of charge: 1 quarter circle=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Fig. 4: Description Display Modes
a) charging complete b) charging c) defective/wrong battery (Automatic recognition can take a few minutes) d) processing e) no symbol = failure: no contact, wrong polarity

The relative capacity is calculated within the charger by using the charging time and current. Due to systemic reasons, NiMH cells can provide only few reference points for the exact determination of the state of charge. Therefore, under certain circumstances, the percentages on the display can change faster than expected. The timer protects the rechargeable batteries from overcharging. Interrupting the power supply restarts the timer. Charging control function protects the batteries from overcharging. Remove the batteries when the charger is unplugged.

Average active efficiency 85,0%.
Efficiency at low load (10%) 80,0%.
No-load power consumption 0,09W

1) Environmental Protection

To avoid environmental and health problems due to hazardous substances in electrical and electronic goods, appliances marked with this symbol mustn't be disposed of with unsorted municipal waste, but recovered, reused, or recycled. For further information on recycling please contact your local city council.

GR

Ασφάλεια

Κίνδυνος τραυματισμού! Οι απλές μπαταρίες ενδέχεται να εκραγούν κατά τη φόρτιση. Φορτίστε μόνο επαναφορτιζόμενες μπαταρίες NiMH, όχι απλές μπαταρίες. Ενοποιημένη έλεγχος απενεργοποίησης ασφαλείας, 6,5h AA/AAA και λειτουργία διακοπής αρνητικού δέλτα-V.

Η θέρμανση των επαναφορτιζόμενων μπαταριών και του φορτιστή/αντάπτορα κατά τη φόρτιση είναι συνηθισμένη. Ποτέ μην φορτίζετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που είναι αλλοιωμένες, χαλασμένες ή έχουν διαρροή. Μην ανοίγετε, μην πετάτε στη φωτιά ή βραχυκυκλώνετε τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και τον φορτιστή. Σε περίπτωση ζημιάς/βλάβης επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Varta.

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων εφόσον έχουν επιτήρηση ή καθοδήγηση σχετική με τη χρήση της συσκευής με ασφαλές τρόπο και εφόσον κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Πώς να χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή

Εικ. 1: Συνδέστε το καλώδιο. Ο φορτιστής μπορεί να χρησιμοποιηθεί παγκοσμίως. Όπου είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε τον κατάλληλο για κάθε χώρα адаптер.

Εικ. 2: Εισάγετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Και οι δύο πόλοι της μπαταρίας πρέπει να είναι συνδεδεμένοι.

Εικ. 3: Ένδειξη φόρτισης: Εκτελείται φόρτιση
Κατάσταση φόρτισης: 1 τέταρτο του κύκλου=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4= 76-100%

Εικ. 4: Περιγραφή των Ενδείξεων
α) η φόρτιση ολοκληρώθηκε β) σε διαδικασία φόρτισης γ) ελαττωματική/λάθος μπαταρία (Η αυτόματη αναγνώριση μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά) δ) εκτελείται επεξεργασία ε) καμία ένδειξη = απουσία: καμία επαφή, λάθος πολικότητα

Η σχετική χωρητικότητα υπολογίζεται εντός του φορτιστή, χρησιμοποιώντας τον χρόνο φόρτισης και το ρεύμα. Εξαιτίας συστηματικών λόγων, τα κελιά NiMH μπορούν να παρέχουν μόνο μερικά σημεία αναφοράς για τον ακριβή προσδιορισμό της κατάστασης φόρτισης. Επομένως, υπό συγκεκριμένες συνθήκες, τα ποσοστά στο οθόνι μπορούν να αλλάξουν γρηγορότερα από το αναμενόμενο. Ο χρονόμετρος προστατεύει τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες από υπερφόρτιση. Η διακοπή της φόρτισης επανεκκινεί τον χρονόμετρο. Η λειτουργία ελέγχου φόρτισης προστατεύει τις μπαταρίες από υπερφόρτιση. Αφαιρέστε τις μπαταρίες αφού έχετε αποσυνδέσει τον φορτιστή από το ρεύμα.

Μέση ενεργός απόδοση 85,0%.
Απόδοση σε χαμηλό φορτίο (10%) 80,0%.
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση idles φορτίου 0,09W

1) Προστασία του περιβάλλοντος

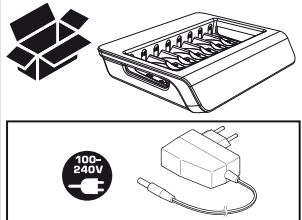
Για την αποφυγή προβλημάτων στο περιβάλλον και στην υγεία λόγω επικίνδυνων ουσιών στα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, οι συσκευές που φέρουν αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα αλλά να εντάσσονται σε διαδικασίες ανάκτησης, επαναχρησιμοποίησης ή ανακύκλωσης. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση παρακαλείσθε να επικοινωνήσετε με τους αρμόδιους φορείς.

H

Biztonság

Sérülésveszély! Nem újratölthető elemek a töltőben felrobbanhatnak. Csak Ni-MH akkumulátorokkal használható, nem újratölthető elemekkel nem használható. Beépített biztonsági leállítós- vezérlés, 6,5h AA/AAA és negatív feszültségváltózás megszakítási funkció.

Töltés közben az akkuk a töltő vagy az adapter felmelegedése a normál töltési folyamat része. Soha ne tegyen a töltőbe rozsdás, sérült vagy kifolyt akk



VARTA Consumer Batteries GmbH & Co. KG
Alfred-Krupp-Straße 9, 73479 Ellwangen / Germany
Local Court: Ulm HRB 510581
Type 57681
PRI/INPUT: 100-240V ~ 50-60 Hz 20W max.
SEC/OUTPUT: 1.2V === 1,25A 15W

Hvordan bruke laderen
Fig. 1: Koble til kabelen. Laderen kan brukes i hele verden. Bruk en landspesifikk adapter når det er nødvendig.

Fig. 2: Sett inn oppladbare batterier. Begge polene på batteriet må være tilkoblet.

Fig. 3: Ladetilstandsvising: lader
Ladetilstand: 1 kvart sirkel = 5–25%, 2 = 26–50%, 3 = 51–75%, 4 = 76–100%

Fig. 4: Beskrivelse displaymoduser
a) lading fullført **b)** lader **c)** defekt/fel batteri (automatisk gjenkjennelse kan ta noen minutter) **d)** behandler **e)** ikke noe symbol = feil: ingen kontakt, feil polaritet
Den relative kapasiteten bereges i laderen ved hjelp av ladetiden og strømmen. På grunn av systemtegnede årsaker kan NiMH-celler kun levere få referansepunkter for nøyaktig bestemmelse av ladetilstanden. Prosentangivelsen på displayet kan derfor under visse omstendigheter skille raskere enn forventet. Timeren beskytter de oppladbare batteriene mot overlading. Hvis strømforsyningen avbrytes, starter timeren på nytt. Ladetilkontrollfunnsen beskytter batteriene mot overlading. Ta ut batteriene når laderen ikke er tilkoblet.

Gjennomsnittlig aktiv virkningsgrad 85,0%
Effektivitet ved lav belastning (10%) 80,0%
Strømforbruk uten belastning 0,09W

1) Miljøveier

For å unngå miljø- og helseproblemer som følge av farlige stoffer i elektriske og elektroniske varer, må ikke apparater merket med dette symbolet avhendes sammen med usortert kommunalt avfall, men gjennomv, gjenvrakes eller resirkuleres. For mer informasjon om resirkulering, ta kontakt med kommunen.

NL

Veiligheid

Gevaar op letse! Niet-oplaadbare batterijen kunnen bij het opladen exploderen. Alleen Ni-MH batterijen en geen niet-oplaadbare batterijen opladen. Geïntegreerde veiligheidsuitschakeling, 6,5h AA/AAA en negatieve-delta-V-uitschakeling. Een verwarming van opplaadbare batterijen en lader / adapter tijdens het opladen is gebruikelijk. Noot! roestige, beschadigde of lekkende batterijen opladen. U mag de opplaadbare batterijen en de oplader niet openen, in het vuur gooien of kortsluiten. Bij schade/storingen contact opnemen met de VARTA dealer.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke en verstandelijke vaardigheden of die onvoldoende ervaring of kennis hebben, indien zij onder toezicht staan of goed geïnformeerd zijn en zij de risico's begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Schoonmaak en gebruikersonderhoud mag niet door kinderen uitgevoerd worden, tenzij ze ouder dan 8 zijn en onder toezicht staan.

Hoe de lader te gebruiken

Afb. 1: Kabel aansluiten. De lader kan overal ter wereld worden gebruikt. Evt. een landspecifieke adapter gebruiken.

Afb. 2: Batterijen plaatsen. Elke batterij moet aan beide kanten contact maken.

Afb. 3: Laadaanduiding: opladen
Laadstatus: 1 kwartcirkel = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Afb. 4: Displaymodi - beschrijving

a) opladen klaar **b)** lader **c)** Defecte/verkeerde batterij (automatische herkenning kan enkele minuten duren) **d)** Verwerking **e)** geen symbolen = fout: geen contact, verkeerde polariteit

De relative capaciteit wordt in de oplader berekend aan de hand van de laadtijd en laadstroom. Vanwege het toegepaste systeem bieden NiMH-cellen slechts enkele referentiepunten voor het exact bepalen van de laadstatus. Daarom kunnen de percentages op het scherm onder bepaalde omstandigheden sneller veranderen dan verwacht. De timer beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Door het onderbreken van de netvoeding wordt de timer opnieuw gestart. De oplaadkontrolle beschermt de batterijen tegen te sterke lading. Verwijder de batterijen als de lader niet is aangesloten.

Gemiddelde actieve efficiëntie 85,0%.

Efficiëntie bij lage belasting (10 %) 80,0%.

Energieverbruik in niet-belaste toestand 0,09W

1) Milieubescherming

Ter voorkoming van milieu- en gezondheidsproblemen als gevolg van gevaarlijke stoffen in elektro- en elektronische apparaten, mogen apparaten die zijn voorzien van dit symbool niet met het reguliere huishuyl worden afgevoerd, maar moeten worden hergebruikt of gerecycled. Voor meer informatie over het thema recycling kunt u zich wenden tot de daarvoor aangewezen instantie.

P

Segurança
Perigo de ferimentos! As pilhas galvânicas primárias podem explodir durante o carregamento. Recarregar apenas pilhas recarregáveis de Ni-MH, nunca pilhas galvânicas primárias. Desativação de segurança integrada, 6,5h AA/AAA e função de corte delta-V negativo.
Um aquecimento de baterias recarregáveis e carregador / adaptador durante o carregamento é comum. Nunca carregar pilhas recarregáveis corroídas, danificadas ou a verter ácido. Não abra, deite para o fogo ou provoque o curto-circuito de pilhas recarregáveis e carregadores. Em caso de danos/avarias, contactar o distribuidor VARTA.

Este aparelho pode ser usado por crianças com idade de 8 anos ou superior e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que supervisionadas / instruídas e que compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção por parte do utilizador não deverão ser feitas por crianças a não ser que tenham mais de 8 anos e sejam supervisionadas.

Utilização do carregador
Figura 1: Ligar o cabo. O carregador pode ser utilizado em todo o mundo. Eventualmente será necessário um adaptador específico para o país.

Figura 2: Inserir as baterias. Cada pilha recarregável tem de tocar em ambos os contatos.

Figura 3: Indicação de carregamento: carregando
estado da carga: 1 quarto de círculo = 5-25%, 2 = 26-50%, 3 = 51-75%, 4 = 76-100%

Figura 4: Descrição dos modos de exibição
a) carga completa **b)** carga errada/defeituosa (o reconhecimento automático pode demorar alguns minutos) **d)** a processar **e)** nenhum símbolo = erro: ausência de contato, polaridade errada

A capacidade relativa é calculada no carregador, através do tempo de carga e da corrente. Por questões do sistema, as células NiMH só podem fornecer alguns pontos de referência para a determinação exata do estado da carga.Por isso, e em determinadas circunstâncias, as percentagens indicadas no display podem alterar-se mais rapidamente do que o esperado. Ter em atenção a tabela dos tempos de carga. Terminar manualmente o processo de carregamento. A função de controlo de carga protege as pilhas recarregáveis contra sobrecarga. Retirar as pilhas depois de desligar o carregador da corrente.

Eficiência média no modo ativo 85,0%.

Eficiência a carga baixa (10%) 80,0%.

Consumo energético em vazio 0,09W

1) Protección do ambiente

Para evitar problemas no ambiente e para a saúde, causados por substâncias perigosas presentes nos equipamentos elétricos e eletrónicos, os equipamentos identificados com este símbolo não podem ser eliminados junto com o lixo doméstico não separado, devendo ser reencaminhados para reutilização ou reciclagem. Para mais informações sobre reciclagem, contate os serviços municipalizados.

PL

Bezpieczeństwo

Niebezpieczeństwo obrażeń! Baterie galvaniczne (jednorazowego użytku) mogą eksplodować podczas ładowania. Ładować tylko akumulatory Ni-MH, nie ładować baterii galvanicznych (tj.alkalicznych, cynkowo-węglowych). Zintegrowane sterowanie wyłącznikiem bezpieczeństwa, 6,5 godz. AA/AAA i funkcja odjęcia minus delta-V. Nagrzewanie się akumulatorów oraz ładowarki/zasilacza podczas ładowania jest zjawiskiem normalnym. W żadnym razie nie ładować akumulatorów korodowanych i uszkodzonych lub takich, z których wydzielę elektrolitu. Nie otwierać, nie wrzucać do ognia ani nie doprowadzać do zwarcia akumulatorów i ładowarki. W razie uszkodzeń/usterek skontaktować się ze sprzedawcą VARTA.

Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, zuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że mają powyżej 8 lat i są nadzorowane.

Obsługa ładowarki

Rysunek 1: Podłączyć kabel. Ładowarka nadaje się do użytku na całym świecie. W razie potrzeby należy użyć adaptera odpowiedniego dla danego kraju.

Rysunek 2: Włożyć baterie. Każdy akumulator musi dotykać obu styków.

Rysunek 3: wskaźnik ładowania: ładowanie
stan naładowania: 1 ćwierć okręgu=5–25%, 2=26–50%, 3=51–75%, 4=76–100%

Rysunek 4: Opis trybów wyświetlania

a) ładowanie zakończone **b)** ładowanie **c)** uszkodzony/niewłaściwy akumulator (automatyczne rozpoznanie może potrwać kilka minut) **d)** przetwarzanie **e)** Brak symboli = błąd: brak kontaktu, nieprawidłowe ułożenie biegunów

Pojemność względna jest obliczana przez ładowarkę na podstawie czasu i prądu ładowania. Z uwagi na swoją konstrukcję ognia NiMH zapewniają tylko kilka punktów odniesienia służących do określenia stanu naładowania. Z tego powodu w pewnych warunkach procentowa wartość na wyświetlaczu może się zmieniać szybciej. Należy przestrzegać czasów ładowania podanych w tabeli. Aby zakończyć proces ładowania należy wyjąć akumulator. Funkcja kontroli poziomu ładowania chroni akumulatory przed przeładowaniem. Podczas wyjmowania akumulatorów ładowarka nie może być podłączona.

Średnia sprawność podczas pracy 85,0%.

Sprawność przy niskim obciążeniu (10 %) 80,0%.

Żużycie energii w stanie bez obciążenia 0,09W

1) Chroni środowisko naturalne.

W celu uniknięcia zagrożeń dla środowiska i problemów zdrowotnych ze strony niebezpiecznych materiałów użytych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych, urządzeń oznaczonych tym symbolem nie można wyrzucić razem z nieposortowanymi odpadami domowymi. Należy przekazać je do utylizacji lub recyklingu. Więcej informacji na temat recyklingu można uzyskać w odpowiednim urzędzie.

RO

Siguranta

Pericol de rănire! Bateriile primare pot exploda în timpul încărcării. Reîncărcați numai acumulatori de tip Ni-MH și nu baterii primare. Comandă de oprire de siguranță integrată, 6,5h AA/AAA și funcție de întrerupere minus delta-V. Încălzirea acumulatorilor și a încărcătorului/adaptorului în timpul încărcării este normală. Nu încărcați niciodată acumulatori corodați, deteriorați sau care prezintă scurgeri. Nu deschideți, nu aruncați în foc și nu scurcătuiți bateriile reîncărcabile și încărcătorul. În caz de deteriorări/defecțiuni contactați comerciantul pentru procedura VARTA.

Aparatul poate fi folosit de copii în vârstă de 8 ani sau mai mari și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduce sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheați/instruiți și înțeleg pericolele la care se supun. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și utilizarea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și sunt supravegheați.

Să här används laddaren

Bild 1: Anslut kabeln. Laddaren kan användas över hela världen. Använd vid behov en landspecifik adapter.

Bild 2: Sätt i batterier. Varje batteri måste beröra båda kontakterna.

Bild 3: Laddningsindikator: Laddar
laddningsstatus: 1 kvarts cirkel = 5–25%, 2 = 26–50%, 3 = 51–75%, 4 = 76–100%

Bild 4: Beskrivning av varningsstegen

a) laddning slutförd **b)** Laddar **c)** trasigt/fel batteri (automatisk igenkänning kan ta några minuter) **d)** bearbetar **e)** inga symboler = fel: ingen kontakt, fel polaritet

Den relativa kapaciteten beräknas inuti laddaren utifrån laddningstid och ström. Systemets uppmätningsgrad gör att NiMH-batteriet endast kan uppge några få referenspunkter för exakt bestämning av laddningsstatus. Därför kan procentansen som visas på skärmen, under vissa omständigheter, ändras snabbare än väntat. Timern skyddar batterierna mot överladdning. Varje gång laddaren sätts i eluttaget startar timern på nytt. Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten.

Gjennomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge 85,0%.

Verkningsgrad vid låg last (10 %) 80,0%.

Efförbrukning vid noll-last 0,09W

1) Miljöskydd

För att undvika miljö- och hälsoproblem pga farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållsopor, utan måste återanvändas eller återvinnas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

1) Protección mediului

Pentru a preveni probleme legate de sănătate și de mediu datorate substanelor periculoase din aparatele electrice și electronice, nu este permis ca aparatele care sunt marcate cu acest simbol să fie aruncate împreună cu gunoial menajer, acestea trebuie reciclate. Pentru informații suplimentare referitoare la reciclare vă rugăm să va adresați autorităților competente în acest sens.

RUS

Безопасность

Опасность травмы! Обычные батарейки могут взорваться во время зарядки. Заряжайте только никель-металлгидридные (NiMH) аккумуляторы. Встроенная функция безопасного отключения; 6,5ч, AA/AAA и защита от перезаряда («Дельта-Пик»).

Нагревание аккумуляторов и зарядного блока/адаптора во время зарядки - нормально. Никогда не заряжайте жваые, поврежденные или протекающие аккумуляторы. Запрещено открывать, бросать в огонь и замыкать перезаряжаемые аккумуляторные батареи и зарядное устройство. В случае повреждения / отказа обратиться к представителю VARTA.

Дети старше 8 лет и люди с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаток опыта и знаний,могут пользоваться этим прибором только, под надхором взрослых и после прочтения инструкции о безопасном использовании прибора и понимании связанных с этим опасностей. Не давать играть детям. Чистка и обслуживаниеприбора не должны производиться детьми. без присмотра.

Как использовать зарядное устройство:

Рис. 1: Подключите кабель. Зарядное устройство может быть использовано по всему миру. В странах где это необходимо, используйте адаптеры.

Рис. 2: Вставьте аккумуляторы. Оба контакта аккумулятора должны быть подсоединены

Рис. 3: индикатор зарядки: ибет зарядка
уровень зарядки: 1 четверть цикла зарядки=5-25%, 2=26-50%, 3= 51-75%, 4=76-100%

Рис. 4: Описание режимов на дисплее

a) зарядка завершена **b)** заряжается **c)** аккумулятор неисправен/не подходит (Автоматическое распознавание может занять несколько минут) **d)** обработка **e)** нет символа = ошибка, неправильная полярность

Подходящая емкость аккумулятора рассчитывается исходя из показателей времени заряда и тока. По системным причинам никель-металлгидридные аккумуляторы могут иметь лишь несколько опорных точек для точного определения уровня заряда. Поэтому при определенных обстоятельствах проценты на дисплее могут изменяться быстрее, чем ожидалось. Таймер защищает аккумулятор от перезаряда. Прерывание электропитания пререзакает таймер. Функция контроля зарядки защищает аккумуляторы от перезарядки. Дастыные аккумуляторы из зарядного устройства, если они отключены из розетки

Средняя активная эффективность 85,0%

КПД при низкой нагрузке (10 %) 80,0%

Потребляемая мощность без нагрузки 0,09W

1) Экологическая безопасность

Во избежание вредного влияния на экологию и здоровье из-за опасных веществ электротехнических и электронных товарах, приборы, отмеченные этим символом, нельзя утилизировать вместе с несортированными бытовыми отходами. Они должны быть утилизированы, использованы повторно или переработаны.

S

Säkerhet

Skaderisk! Primärbatterier kan explodera vid uppladdning. Ladda endast Ni-MH batterier, inga primärbatterier. Integrerad säkerhetskontroll för avstängning 6,5 h AA/AAA och minus Delta V cut off.

En uppvärmning av batterierna och laddaren/adaptern under laddningen är normalt. Ladda aldrig rostiga, skadade eller läckande batterier. Öppna inte uppladdningsbara batterier eller laddare, släng dem inte i eld och kortslut dem inte. Kontakta VARTA-återförsäljaren vid skador/störningar.

Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och uppåt och av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskap, om personerna i fråga är under uppsikt och har fått anvisningar om hur apparaten fungerar och om de har förstått vilka risker som användningen kan medföra. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll ska inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år och är under uppsikt.

Så här används laddaren

Bild 1: Anslut kabeln. Laddaren kan användas över hela världen. Använd vid behov en landspecifik adapter.

Bild 2: Sätt i batterier. Varje batteri måste beröra båda kontakterna.

Bild 3: Laddningsindikator: Laddar
laddningsstatus: 1 kvarts cirkel = 5–25%, 2 = 26–50%, 3 = 51–75%, 4 = 76–100%

Bild 4: Beskrivning av varningsstegen

a) laddning slutförd **b)** Laddar **c)** trasigt/fel batteri (automatisk igenkänning kan ta några minuter) **d)** bearbetar **e)** inga symboler = fel: ingen kontakt, fel polaritet

Den relativa kapaciteten beräknas inuti laddaren utifrån laddningstid och ström. Systemets uppmätningsgrad gör att NiMH-batteriet endast kan uppge några få referenspunkter för exakt bestämning av laddningsstatus. Därför kan procentansen som visas på skärmen, under vissa omständigheter, ändras snabbare än väntat. Timern skyddar batterierna mot överladdning. Varje gång laddaren sätts i eluttaget startar timern på nytt. Laddningskontroll skyddar batterierna mot överladdning. Ta ut batterierna när laddaren inte är ansluten.

Gjennomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge 85,0%.

Verkningsgrad vid låg last (10 %) 80,0%.

Efförbrukning vid noll-last 0,09W

1) Miljøskydd

Før ått undvika miljø- og halsoproslem pga farliga ämnen i elektriska och elektroniska apparater får apparater som är märkta med den här symbolen inte slängas i osorterade hushållsopor, utan måste återanvändas eller återvinnas. För mer information om återvinning, var god vänd dig till ansvarig myndighet.

SRB/MNE

Sigurnost

Opasnost od povreda! Obične baterije mogu da eksplodiraju ako se pune. Puniti samo Ni-MH baterije, nikada obične baterije. Integrisana kontrola za bezbednost isključivanje, 6,5 h AA/AAA i minus delta-V funkcija isključivanja.

Grejanje punjivih baterija i punjača / adaptera za vreme punjenja je uobičajeno. Nikada nemojte da punitе korodirane, oštećene ili procurele baterije. Nemojte otvarati, bacati u vatru ili kratko spojati punjive baterije ili punjaču.U slučaju oštećenja/smetnje kontaktirati prodavca proizvoda VARTA.

Ovaj uređaj mogu da koriste deca stara 8 i više godina, te osobe sa smanjenim fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ukoliko su pod nadzorom ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i razumeju s tim povezane rizike. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da vrše čišćenje i korisničko održavanje bez nadzora.

Korišćenje punjača

Slika 1: Priključiti kabl. Punjač se može koristiti u celom svetu. Po potrebi koristiti adapter za datu zemlju.

Slika 2: Umetnite baterije. Svaka baterija mora da dodiruje oba kontakta.

Slika 3: pokazatelj punjenja: Punjenje
stanje napunjenosti: 1 četvrtina kruga=5–25%, 2=26–50%, 3= 51–75%, 4=76–100%

Slika 4: Opis režima displeja

a) punjenje završeno **b)** Punjenje **c)** neispravna/pogrešna baterija (automatsko prepoznavanje može da potraje nekoliko minuta) **d)** obrada **e)** nema simbola = greška: nema kontakta,pogrešan polaritet

Relativan kapacitet se izračunava unutar punjača korišćenjem vremena i struje za punjenje. Usled sistemskih razloga, NiMH ćelije mogu da pruže samo nekoliko referentnih tačaka za tačno određivanje stanja napunjenosti.Stoga se, pod određenim okolnostima, procenti na displeju mogu menjati brže od očekivanog. Tajmer štiti baterije da se ne prepune. Svako uključivanje restartuje tajmer. Kontrola punjenja štiti baterije da se ne prepune. Baterije izvaditi pošto se punjač isključii iz struje.

Prosečna aktivna efikasnost 85,0%

Efikasnost pri niskom opterećenju 80,0%

Potrošnja električne energije bez opterećenja 0,09W

1) Zaštita životne okoline

Da bi se sprečili rizici po životnu okolinu i zdravlje usled opasnih materija iz električnih i elektronskih uređaja, zabranjeno je bacati derivate označene ovim simbolom u nesortirano smeće, već im moraju da budu reciklirani. Za ostale informacije na temu reciklaže obratite se odgovarajućoj ustanovi.

SK

Bezpečnost

Nebezpečnost poranenia! Primárne batérie môžu pri nabíjaní vybuchnúť. Len batérie Ni-MH, nenabíjajte žiadne primárne batérie. Integrované ovládanie bezpečnostného vypnutia, 6,5 h AA/AAA a funkcia vypnutia v prípade záporného rozdielu napätia (delta V). Zohrievanie nabíjajúcich batérii a nabíjačky/adaptéra počas nabíjania je normálne. Nikdy nenabíjate skorodované, poškodené alebo vytečené batérie. Je zakázané otvárať nabíjateľné batérie a nabíjačku, hádzaj ich do ohňa a skratovať. Pri poškodení alebo poruchách kontaktujte predajcu VARTA.

Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí ak sú pod dozorom/poučení a sú si vedomí s tým spojených rizík. Deti sa s prístrojom nemajú hrať. Čistenie a používateľská údržba nemajú byť vykonávané deťmi ak nie sú staršie ako 8 rokov a pod dozorom.

Použitie nabíjačky

Obrázok 1: Pripojte kábel. Nabíjačku je možné použiť na celom svete. Prip. použite adapter špecifický pre krajinu.

Obrázok 2: Vloženie batérií. Každá batéria sa musí dotýkať oboch kontaktov.

Obrázok 3: Indikácia nabíjania: nabíjanie
Stav nabíjania: 1/4 kruhu = 5 – 25 %, 2/4 kruhu = 26 – 50 %, 3/4 kruhu = 51 – 75 %, 4/4 kruhu = 76 – 100 %

Obrázok 4: Opis režimov displeja

a) nabíjanie ukončené **b)** nabíjanie **c)** poškodená/chýbná batéria (automatické rozpoznanie môže trvať niekoľko minút) **d)** spracovanie **e)** žiadne symboly = chyba; žiadny kontakt, nesprávna polarita

Relatívna kapacita sa vypočítava v nabíjačke na základe doby nabíjania a prúdu. Zo systémových dôvodov môžu články NiMH poskytnúť len niekoľko referenčných bodov na presné určenie stavu nabíjania. Za určitých okolností sa preto môžu percentuálne údaje na displeji meniť rýchlejšie, než by ste očakávali. Pozri tabuľku s dobami nabíjania. Proces nabíjania ukončíte ručne. Kontrola nabíjania chráni batérie pred prebitím. Ak nie je nabíjačka pripojená, batérie vyberte.

Priemerná účinnosť v aktívnom režime 85,0%.

Účinnosť pri nízkej záťaži (10 %) 80,0%.

Spotreba energie v stave bez záťaže 0,09W

1) Ochrana životného prostredia

Z dôvodu zabránenia ekologickým a zdravotným problémom vplyvom nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch